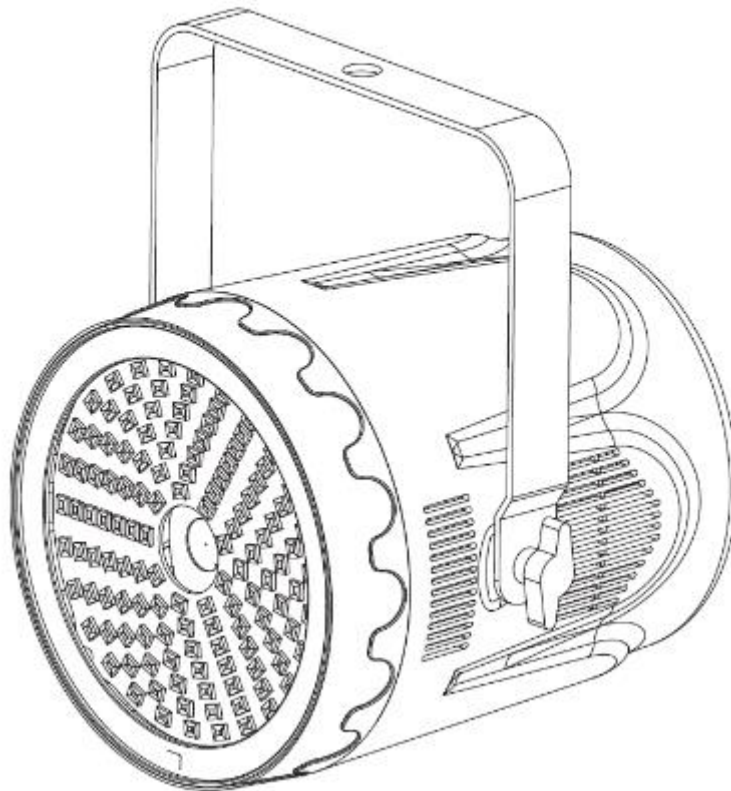




# RAYZER



## ***INSTRUKCJA OBSŁUGI***

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu)

©2018 ADJ Products, LLC wszystkie prawa zastrzeżone. Informacje, specyfikacje, rysunki, zdjęcia oraz instrukcje zawarte w niniejszej instrukcji mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia. Produkty marki ADJ, logo LLC oraz nazwy i numery identyfikujące produkty opisane w niniejszym dokumencie stanowią znak handlowy ADJ Products, LLC. Zgłoszona ochrona praw autorskich obejmuje wszelkie formy i wszelkie kwestie dotyczące materiałów i informacji podlegających ochronie prawem autorskim, dozwolone obecnie przez obowiązujące ustawy bądź rozstrzygnięcia sądowe. Nazwy produktów użyte w niniejszym dokumencie mogą stanowić znaki towarowe bądź zarejestrowane znaki towarowe produkujących je spółek i zostają niniejszym prawnie uznane. Wszelkie marki oraz nazwy produktów nie pochodzące od ADJ Products, LLC, stanowią znaki towarowe lub zarejestrowane znaki towarowe odpowiednich, produkujących je spółek.

**ADJ Products, LLC** oraz wszystkie powiązane z nią spółki wyłączają niniejszym wszelką swoją odpowiedzialność za szkody we własności, sprzęcie, budynkach lub szkody elektryczne, za obrażenia poniesione przez jakiegokolwiek osoby, jak też za bezpośrednie lub pośrednie straty ekonomiczne związane z lub zależne od użycia jakichkolwiek informacji zawartych w niniejszym dokumencie, oraz/lub wynikiłe z niewłaściwego, niebezpiecznego, niepełnego lub niestarannego montażu, instalacji, konfiguracji osprzętu oraz działania opisanych tutaj produktów.

#### **WERSJA DOKUMENTU**

Prosimy sprawdzać najnowsze poprawki/aktualizacje instrukcji obsługi na stronie [www.adj.com](http://www.adj.com).

<b>Data</b>	<b>Wersja Dokumentu</b>	<b>Oprogramowanie Wersja ≥</b>	<b>Tryb Kanału DMX</b>	<b>Notatki</b>
19/11/18	1	3	5/8/29	Pierwsze wydanie

Europejska Polityka Energooszczędności

Oszczędzanie Energii jest Ważne (EuP 2009/125/EC)

Oszczędzanie energii ma kluczowe znaczenie w ochronie środowiska. Prosimy o wyłączenie wszystkich urządzeń elektrycznych kiedy nie są używane. Zaleca się odłączanie urządzeń od zasilania kiedy nie są używane, aby uniknąć zużycia energii w trybie uśpienia. Dziękujemy!

## Spis treści

WSTĘP .....	4
CECHY:.....	4
INSTALACJA .....	4
ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA .....	5
OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE LASERA .....	6
USTAWIENIA DMX .....	8
ADRESOWANIE DMX.....	10
OPIS.....	11
MENU SYSTEMU .....	12
OBSŁUGA URZĄDZENIA.....	13
MENU POZYCJI WYJŚCIOWEJ .....	15
USTAWIENIA MASTER-SLAVE .....	15
STEROWANIE UC IR/AIRSTREAM IR.....	16
TRYBY DMX .....	17
RYSUNEK Z WYMIARAMI .....	20
WYMIANA BEZPIECZNIKA .....	20
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW .....	20
CZYSZCZENIE .....	20
SPECYFIKACJE.....	21
ROHS - Olbrzymi wkład w ochronę środowiska .....	22
WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH .....	22
NOTATKI.....	23

## WSTĘP

**Wypakowanie:** Dziękujemy za zakup produktu Rayzer firmy ADJ Products, LLC. Każda sztuka Rayzer została gruntownie przetestowana, co jest gwarancją jego prawidłowego funkcjonowania. Należy dokładnie sprawdzić czy opakowanie nie posiada uszkodzeń powstałych w czasie transportu. Jeżeli opakowanie nosi ślady uszkodzeń, należy sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone oraz upewnić się czy towarzyszące mu wyposażenie konieczne do jego eksploatacji dotarło w stanie nienaruszonym. W razie stwierdzenia uszkodzeń lub braku części, należy skontaktować się ze wsparciem klienta poprzez nasz bezpłatny numer. Prosimy o taki kontakt przed podjęciem decyzji o zwrocie urządzenia do sprzedawcy.

**WSTĘP** Rayzer to lampa LED typu par sterowana DMX. Urządzenie może być używane samodzielnie w trybie Stand Alone lub w konfiguracji Master/Slave. Urządzenie Rayzer posiada trzy tryby pracy: tryb pokazów (show), tryb reakcji na dźwięk oraz sterowanie DMX. Możliwe miejsca jego zastosowania to teatry, studia, sklepy i inne podobne lokalizacje. *W celu osiągnięcia lepszych efektów poprzez poprawienie widoczności projektowanej wiązki światła, należy równocześnie użyć maszyny mgielnej lub dymu do efektów specjalnych.*

Instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa obsługi oraz sposobu konserwacji urządzenia. Prosimy o zachowanie instrukcji obsługi w celu ponownego użycia.

**Obsługa klienta:** W razie jakichkolwiek problemów, prosimy o kontakt z zaufanym punktem sprzedaży American Audio. Można też skontaktować się z nami bezpośrednio: poprzez naszą stronę internetową [www.adj.eu](http://www.adj.eu) lub email: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)

**Ostrzeżenie!** Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.

**Uwaga!** Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika. Nie wolno podejmować prób samodzielnych napraw gdyż skutkuje to unieważnieniem gwarancji producenta. Jeżeli jakaś część wymaga naprawy, należy skontaktować się z American Products, LLC.

**PROSIMY o recykling opakowania, jeśli to możliwe.**

## CECHY:

- Trzy tryby pracy
- Elektroniczne ściemnianie 0-100%
- Protokół DMX-512 | 3-pinowe gniazda DMX In/Out
- Trzy tryby DMX: 5 / 8 / 29
- Kompatybilny ze sterownikiem UC IR od ADJ (sprzedawany osobno) oraz Airstream IR (nadajnik sprzedawany osobno).

## INSTALACJA

Urządzenia należy montować za pomocą zacisku (nie dołączony do urządzenia), mocowanego do wspornika wysyłanego razem z urządzeniem. Urządzenie musi być solidnie zamocowane, tak aby w czasie jego pracy uniknąć wibracji i zsuwania się. Należy zawsze sprawdzić czy miejsce, do którego montujemy urządzenie jest zdolne wytrzymać obciążenie 10-krotnie większe niż waga samego urządzenia. Należy też zawsze używać kabla zabezpieczającego mogącego utrzymać ciężar 12-krotnie większy niż waga urządzenia. Sprzęt musi być instalowany przez profesjonalistę i w miejscu, które zabezpiecza go przed dostępem osób postronnych.

## ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

***Dla własnego bezpieczeństwa, przed rozpoczęciem instalacji i uruchomieniem urządzenia prosimy o przeczytanie i zrozumienie całej instrukcji obsługi.***

- Aby zapobiec lub zmniejszyć ryzyko porażenia prądem lub pożaru, nie włączaj urządzenia w warunkach deszczowych lub przy podwyższonej wilgotności powietrza.
- Trzymaj urządzenie z dala od wody lub innych płynów.
- Upewnij się, że napięcie pobierane przez urządzenie jest takie samo jak napięcie w sieci.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli przewód zasilający jest uszkodzony.
- Nie próbuj usunąć lub wyłamać bolca uziemienia z wtyczki. Jego zadaniem jest zabezpieczenie przed porażeniem prądem i pożarem w wypadku zwarcia wewnątrz urządzenia.
- Wyciągnij wtyczkę z kontaktu zanim włączysz urządzenie do obwodu zawierającego inne urządzenia elektroniczne.
- Pod żadnym pozorem nie ściągaaj wierzchniej obudowy. Urządzenie nie zawiera żadnych elementów przeznaczonych do serwisowania przez użytkownika.
- Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli pokrywa obudowy jest zdjęta.
- Instaluj urządzenie tylko w miejscach zapewniających dobrą wentylację. Odstęp pomiędzy urządzeniem i ścianą nie powinien być mniejszy niż 15 cm.
- Nie używaj urządzenia, jeśli jakkolwiek jego element uległ uszkodzeniu.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku wewnątrz budynku. Gwarancja na urządzenie straci ważność, jeśli zostanie ono użyte na dworze.
- Instaluj urządzenie tak, aby było ono stabilne i bezpieczne.
- Przewód zasilania ułóż tak, aby nikt po nim nie chodził ani też niczego na nim nie stawiał. Zwróć szczególną uwagę na miejsca, w których przewody wychodzą z urządzenia, są podłączone do wtyczek lub gniazdek.
- Konserwacja – Sprzęt powinien być czyszczony zgodnie z zaleceniami wytwórcy. Szczegóły dotyczące czyszczenia – patrz str. 20.
- Ciepło – Urządzenie powinno być umieszczone z dala od źródeł ciepła takich jak kaloryfery, rejestratory ciepła, piece oraz innych urządzeń wytwarzających ciepło (włącznie ze wzmacniaczami).
- Urządzenie powinno być serwisowane przez wykwalifikowany personel w przypadku, gdy:
  - A. Coś spadło na urządzenie lub zostało ono zalane wodą lub innym płynem.
  - B. Urządzenie nie zostało schowane przed deszczem.
  - C. Urządzenie nie działa normalnie lub jego zachowanie znacząco się zmieniło.



Oznaczenia specyfikacji

**WARNING**

- Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
- Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
- All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

**ADJ PRODUCTS, LLC**  
**6122 S. Eastern Ave.**  
**Los Angeles, CA 90046 USA**  
**Manufactured:**

**RISK GROUP 2**  
**CAUTION:**  
**Do not stare at operating lamp**

Wersja europejska

Oznaczenia  
specyfikacji

**Before operating, make sure  
the use of this fixture is allowed  
in your country!**



**WARNING**

- Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.
- Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!
- All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.

Oznaczenia  
specyfikacji

Before operating, make sure  
the use of this fixture is allowed  
in your country!

**WARNING**  
Rated max. ambient temperature (TA) 40°C.  
Never open the housing without disconnecting the power supply first. Certain parts may still contain a voltage!  
All safety instructions and warnings relating to installation and use of this product must be observed. Electrical installation and service must be carried out by authorized and qualified technicians.



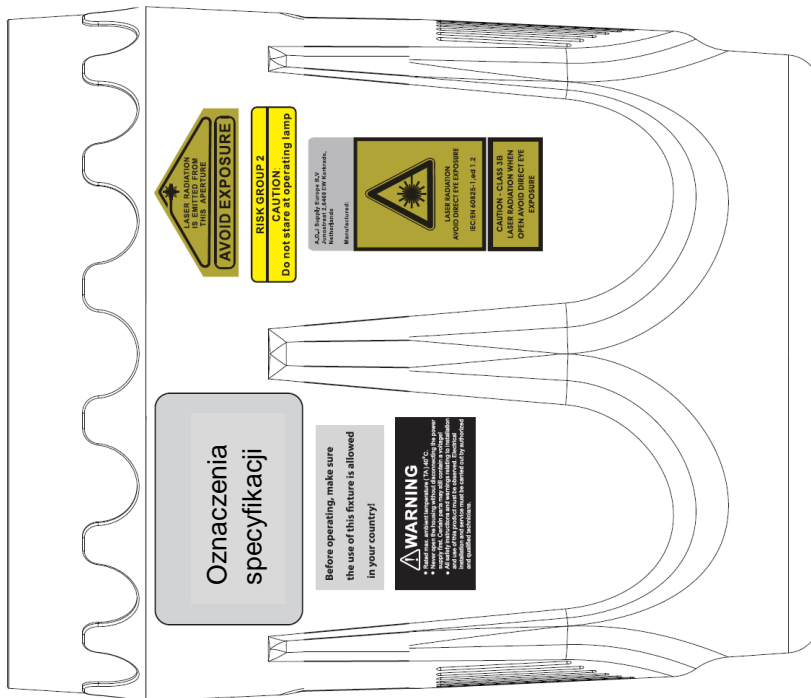
**RISK GROUP 2**  
**CAUTION:**  
**Do not stare at operating lamp**

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2, 6468 EW Kerkrade,  
Netherlands

Manufactured:



**CAUTION - CLASS 3B  
LASER RADIATION WHEN  
OPEN AVOID DIRECT EYE  
EXPOSURE**



## USTAWIENIA DMX

**DMX-512:** DMX to skrót od Digital Multiplex (cyfrowe przesyłanie dwóch lub więcej komunikatów jednym kanałem równocześnie). Jest to uniwersalny protokół używany jako forma komunikacji pomiędzy inteligentnymi urządzeniami i kontrolerami. Kontroler DMX przekazuje instrukcje DMX od kontrolera do urządzenia. Dane DMX przekazywane są strumieniowo od urządzenia do urządzenia poprzez terminale danych XLR DATA „IN” i DATA „OUT” umieszczone we wszystkich urządzeniach DMX (większość kontrolerów posiada tylko terminal DATA „OUT”).

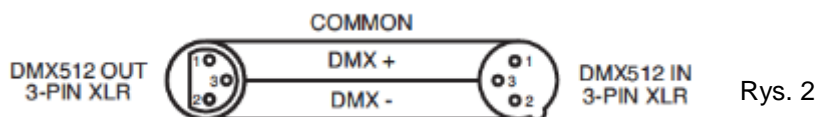
**Połączenie DMX:** DMX jest językiem pozwalającym na łączenie i sterowanie wszystkimi typami i modelami urządzeń pochodzącymi od różnych producentów za pomocą pojedynczego kontrolera jeżeli urządzenia te i kontroler są zgodne z DMX. W celu zapewnienia prawidłowego przesyłu danych DMX, przy kilku urządzeniach należy użyć możliwie jak najkrótszych kabli. Kolejność, w jakiej urządzenia są połączone nie ma wpływu na docelowy adres DMX. Przykładowo, urządzenie, któremu przypisujemy adres DMX 1 może znajdować się w dowolnej pozycji w połączeniu szeregowym urządzeń, na początku, na końcu lub w dowolnym miejscu w środku szeregu. Gdy urządzeniu przypisujemy adres DMX 1, konsola DMX wie, że należy wysyłać do niego dane przeznaczone dla adresu 1 bez względu na to, na której pozycji w połączeniu szeregowym to urządzenie się znajduje.

**Wymogi techniczne dotyczące kabli DMX dla sterowania sygnałem DMX:** Sterowanie Rayzera odbywa się przez protokół DMX-512 i dostępne są trzy tryby kanałów DMX. Adres DMX jest ustawiany na tylnym panelu. Rayzer wymaga standardowych 3-pinowych złączy XLR do przesyłania danych in/out (Rys. 1), które są częścią przewodów DMX. Jeśli użytkownik robi własne przewody, powinien użyć standardowych kabli ekranowanych o oporze 110–120 omów (można je nabyć w większości sklepów z profesjonalnym sprzętem oświetleniowym). Kable powinny mieć na swych końcach żeńskie i męskie złącze XLR. Należy pamiętać, że kable DMX muszą być połączone szeregowo i nie wolno tworzyć węzłów w obwodzie.



Rys. 1

**Uwaga:** Jeżeli używamy własnych kabli należy postępować zgodnie z instrukcjami pokazanymi na rysunkach 2 i 3 poniżej. Nie używaj zacisku oczkowego uziemienia na złączu XLR. Nie łącz ekranowanej żyły kabla z zaciskiem uziemienia ani nie pozwalaj by żyła kabla miała kontakt z zewnętrzną obudową XLR. Uziemienie ekranu może spowodować spięcie lub zakłócenia sygnału.



Rys. 2



Rys. 3

Konfiguracja Pinów XLR
Pin1 – Uziemienie
Pin2 – Minus (Data Compliment)
Pin3 – Plus (Data True)



**Uwaga: Zakończenie Liniowe (Line Termination).** Przy użyciu dłuższych kabli, wskazane jest zastosowanie terminatora przy ostatnim urządzeniu w szeregu w celu uniknięcia zakłóceń sygnału. Terminatorem jest opornik 110-120 ohm 1/4 wata podłączony pomiędzy pinami 2 i 3 złącza męskiego XLR (DATA + i DATA -). Złącze to wkładamy do złączki żeńskiej (female connector) XLR ostatniego urządzenia w szeregu, aby zakończyć linię. Zastosowanie terminatora (ADJ numer serii Z-DMX/T) zmniejszy prawdopodobieństwo wystąpienia zakłóceń sygnału.



Terminatory redukują błędy przesyłu sygnału, pozwalają uniknąć problemów związanych z transmisją sygnału oraz interferencją. Zaleca się je łączyć (opór 120 omów, moc ¼ wata) na ostatnim gnieździe wyjściowym pomiędzy bolcem 2 (DMX -) oraz bolcem 3 (DMX +).

Rys. 4

**5-Pinowe Łącza DMX XLR.** Niektórzy producenci używają do przesyłu danych 5-pinowych złączy XLR zamiast 3-pinowych. Urządzenia z gniazdami 5-pinowymi mogą być wprowadzone do obwodu, w którym stosowane są złącza 3-pinowe. Łącząc standardowe gniazdo 5-pinowe ze złączem 3-pinowym należy użyć pośrednika złącza, który można kupić bez trudu w większości sklepów z elektroniką. Poniższa tabela pokazuje jak prawidłowo dokonać zmiany wtyczek.

<b>Konwersja 3-Pin XLR na 5-Pin XLR</b>		
Przewód	3-pinowy żeński XLR (Out)	5-pinowy męski XLR (In)
Uziemienie/Ekran	Pin 1	Pin 1
Sygnał – (Data compliment)	Pin 2	Pin 2
Sygnał + (Data True)	Pin 3	Pin 3
Nie używany		Nie używać
Nie używany		Nie używać

## ADRESOWANIE DMX

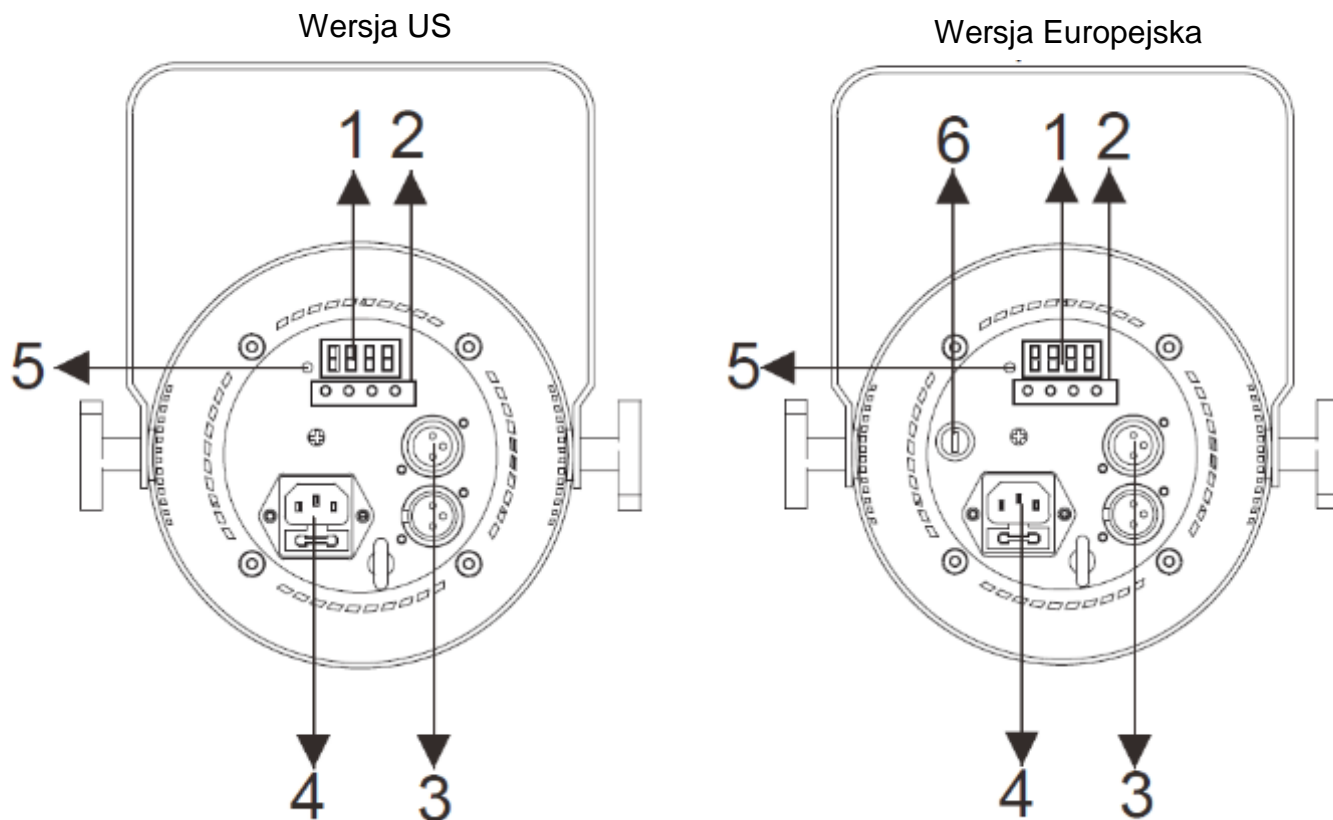
Podczas korzystania ze sterownika wszystkie urządzenia muszą otrzymać startowy adres DMX tak, aby odpowiednie urządzenie reagowało na odpowiedni sygnał ze sterownika. Ten cyfrowy adres startowy to numer kanału, od którego urządzenie zaczyna „słuchać” cyfrowego sygnału wysyłanego ze sterownika DMX. Adres startowy DMX ustawiamy podając odpowiedni adres DMX na cyfrowym wyświetlaczu panelu sterowania urządzenia.

Możemy oczywiście ustawić ten sam adres startowy dla wszystkich urządzeń, grupy urządzeń lub ustawić każdemu urządzeniu adres indywidualny. Ustawienie tego samego adresu DMX we wszystkich urządzeniach oznacza, że będą one jednakowo reagowały, to znaczy, zmiana ustawienia jednego z kanałów wpłynie równocześnie na wszystkie jednostki.

Jeśli ustawimy indywidualny adres DMX każdemu urządzeniu, to każde z nich zacznie „słuchać” ustawionego numeru kanału, w zależności od ilości kanałów DMX każdego urządzenia. To znaczy, że zmiana ustawień jednego kanału wpłynie wyłącznie na wybrane urządzenie.

W przypadku Rayzera, będąc w trybie 5 kanałowym należy ustawić adres startowy DMX pierwszego urządzenia na 1, drugiego na 6 (5 + 1), trzeciego na 11 (6 + 5 ) i tak dalej. (Więcej szczegółów w poniższej tabeli)

Tryb 3 Kanałowy	Urządzenie 1 Adres	Urządzenie 2 Adres	Urządzenie 3 Adres	Urządzenie 4 Adres
5 Kanałów	1	6	11	16
8 Kanałów	1	9	17	25
29 Kanałów	1	30	59	88



1. Wyświetlacz: Pokazuje opcje menu i wybraną funkcję;

2. Przyciski:

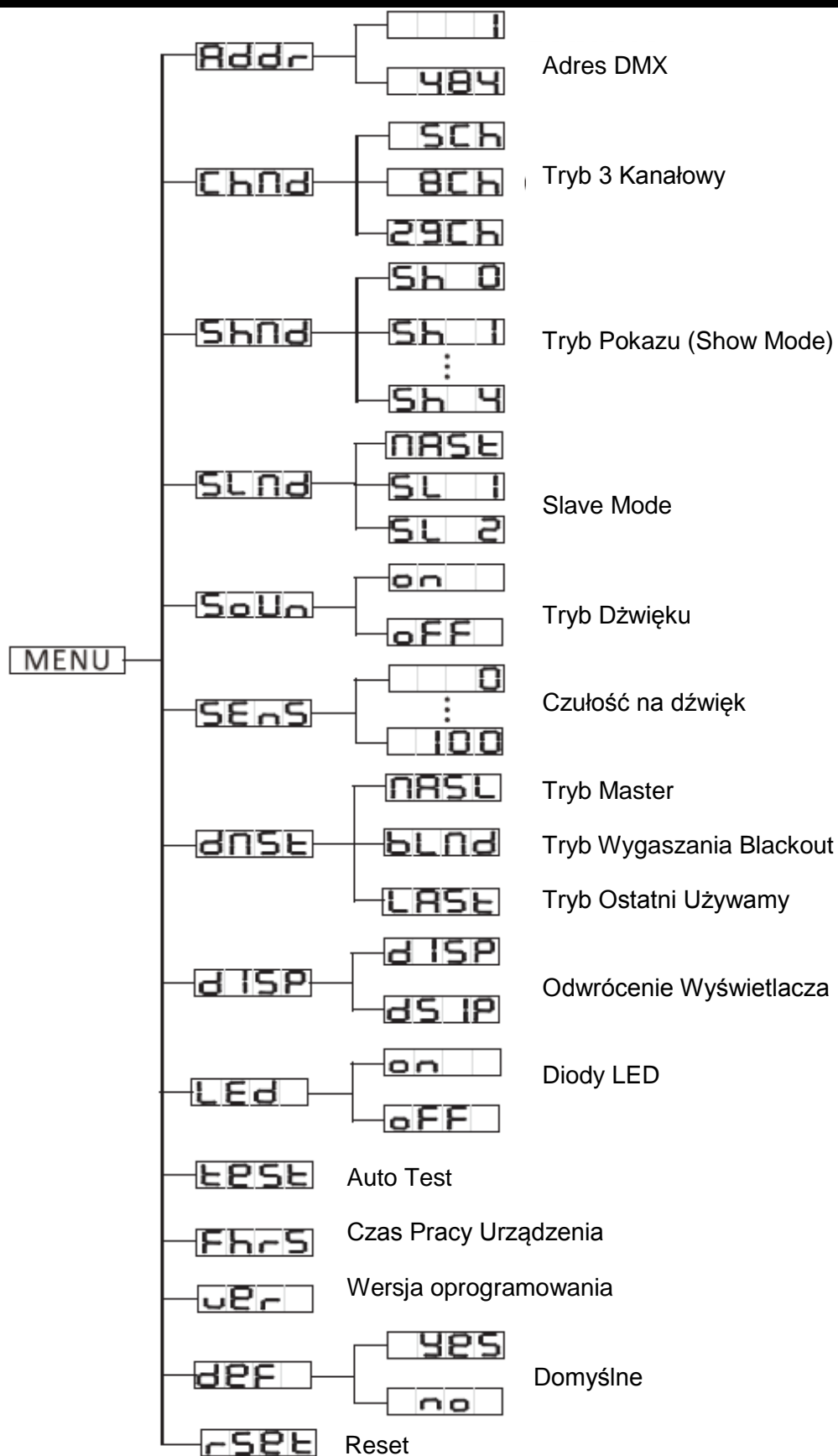
MENU	Do wyboru funkcji z menu programowania
UP	Do przodu w wybranych funkcjach
DOWN	Powrót w wybranych funkcjach
ENTER	Służy do zatwierdzania wybranych funkcji

3. DMX IN/OUT: Gniazda DMX512. Kablami 3-pinowymi XLR łączymy razem urządzenia lub podłączamy urządzenie do sterownika DMX.

4. ZASILANIE/BEZPIECZNIK (2Amp): Gniazdo zasilania służy do podłączenia do źródła zasilania. Bezpiecznik chroni urządzenie przed uszkodzeniami spowodowanymi skokiem napięcia.

5. Mikrofon: Odbiera sygnał muzyczny kiedy urządzenie pracuje w trybie Reakcji na Dźwięk.

6. Przycisk Lasera: przycisk służy do włączania/wyłączania diody lasera. (Tylko w wersji UE)



**Menu systemu: Należy wcisnąć ENTER w celu potwierdzenia, a następnie wcisnąć i przytrzymać MENU, przez co najmniej 3 s w celu zapisania zmian w pamięci. Aby wyjść bez dokonywania jakichkolwiek zmian wystarczy nacisnąć MENU. Wyświetlacz blokuje się po 30 sekundach, aby go odblokować należy wcisnąć przycisk MENU przez 3 sekundy.**

### **ADDR - Ustalanie Adresu DMX.**

1. Należy przyciskać przycisk MENU, UP lub DOWN aż wyświetli się „**ADDR**” a następnie wcisnąć ENTER.
2. Obecny adres zacznie migać na wyświetlaczu. Należy naciskać UP lub DOWN, aby znaleźć pożądany adres. Należy wcisnąć ENTER w celu ustawienia żądanego adresu DMX.

### **CHND- Pozwala wybrać pożądany tryb kanału DMX.**

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się „**CHND**” a następnie wcisnąć ENTER. Bieżący tryb pojawi się na wyświetlaczu.
2. Należy wcisnąć przyciski UP lub DOWN i wybrać pożądany tryb DMX, a następnie wcisnąć ENTER dla potwierdzenia i wyjścia.

### **SHND - Tryby pokazów 0-4 (Programy zainstalowane fabrycznie). Tryb Pokazu może działać z aktywacją dźwiękiem lub bez niej.**

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się „**SHND**” a następnie wcisnąć ENTER.
2. Na wyświetlaczu pojawi się „**Sh X**”, gdzie „**X**” reprezentuje liczbę od 0 do 4. Programy 1-4 są fabrycznie zaprogramowanymi pokazami, natomiast pokaz „0” jest trybem wyboru losowego. Należy naciskać UP lub DOWN, aby znaleźć pożądany pokaz (show).
3. Po znalezieniu żądanego pokazu, wcisnąć ENTER, a następnie wcisnąć i przytrzymać co najmniej 3 sekundy MENU w celu zatwierdzenia. Po wybraniu żądanego pokazu można go w każdej chwili zmienić przyciskami UP i DOWN.

### **SLND – Ta funkcja pomoże użytkownikowi ustawić urządzenie w funkcji Master lub Slave w konfiguracji Master / Slave.**

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się „**SLND**” a następnie wcisnąć ENTER. Na wyświetlaczu pojawi się „**MAST**”, „**SL 1**” lub „**SL 2**”.
2. Należy naciskać UP lub DOWN, aby znaleźć pożądane ustawienie a następnie wcisnąć ENTER w celu zatwierdzenia.

### **SOUN – Tryb Reakcji na Dźwięk.**

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się „**SOUN**” a następnie wcisnąć ENTER.
2. Na wyświetlaczu pojawi się „**ON**” lub „**OFF**”. Należy naciskać UP lub DOWN, aby wybrać „**ON**” w celu aktywacji trybu reakcji na dźwięk lub „**OFF**” w celu jego dezaktywacji.
3. Należy wcisnąć ENTER w celu zatwierdzenia.

### **SENS - W tym trybie możemy ustawić poziom czułości na dźwięk.**

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się „**SENS**” a następnie wcisnąć ENTER.
2. Na wyświetlaczu pojawi się liczba w przedziale 0-100. Za pomocą przycisków UP lub DOWN ustawiamy czułość. 0 oznacza najniższą czułość a 100 najwyższą.
3. Po ustawieniu pożądanej wartości wciskamy ENTER w celu zatwierdzenia.

**DNST** - To tryb używany jako zabezpieczenie kiedy utracony lub zakłócony zostanie sygnał DMX, lub brakuje zasilania. Tryb operacyjny wybrany wcześniej w ustawieniach jest tym, który się uruchomi w urządzeniu po utracie sygnału DMX. Można ustawić go również jako tryb operacyjny, do którego powraca urządzenie po włączeniu zasilania.

1. Należy wciskać przycisk MENU aż na wyświetlaczu pojawi się "DNST" a poniżej "MASL", "BLND", lub "LAST".

2. Po wciśnięciu ENTER dolna opcja zacznie migać. Przyciskami UP i DOWN wybierz tryb operacyjny, w którym ma się uruchomić urządzenie po włączeniu zasilania lub po utracie sygnału DMX.

• **LAST** – Jeśli utracony będzie sygnał DMX to urządzenie pozostawi ostatnie ustawienia DMX. Jeśli podłączone zostanie zasilanie, a włączony jest ten tryb, to urządzenie automatycznie uruchomi ostatnie ustawienia DMX.

• **MASL** (Master Slave) – Jeśli utracony zostanie sygnał DMX lub włączone zostanie zasilanie, to urządzenie automatycznie uruchomi tryb Master Slave i wbudowany pokaz.

• **BLND** (Wygaszanie) - Jeśli utracony lub przerwany zostanie sygnał DMX, to urządzenie automatycznie uruchomi tryb czuwania.

3. Wciśnij ENTER aby zatwierdzić wybrane ustawienia.

**DISP** - Funkcja ta obróci wyświetlacz o 180°.

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "DISP" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Aby obrócić wyświetlacz, należy wcisnąć ENTER. Ponowne wciśnięcie ENTER spowoduje ponowne obrócenie się wyświetlacza.

**LED** – Funkcja ta umożliwia wyłączenie się wyświetlacza LED po 10 sekundach.

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "LED" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Na wyświetlaczu pojawi się „ON” lub „OFF”. Przy pomocy UP lub DOWN wybieramy „ON”, jeśli chcemy, aby wyświetlacz był włączony przez cały czas lub „OFF”, aby wyświetlacz wyłączył się po 10 sekundach.

3. Należy wcisnąć ENTER w celu zatwierdzenia. Wciśnięcie dowolnego przycisku przywraca pracę wyświetlacza LED.

**TEST** – Funkcja ta umożliwia przeprowadzenie auto testu urządzenia.

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "TEST" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Urządzenie przeprowadzi auto test.

**FHRS** – Funkcja ta umożliwia wyświetlenie czasu pracy urządzenia.

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "FHRS" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Na wyświetlaczu pojawi się czas pracy urządzenia. Aby wyjść należy nacisnąć MENU.

**VER** - Funkcja pozwala wyświetlić wersję wbudowanego oprogramowania urządzenia.

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "VER" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Wersja aktualnie używanego oprogramowania pojawi się na wyświetlaczu.

**DEF** - Dzięki tej funkcji możemy powrócić do ustawień domyślnych.

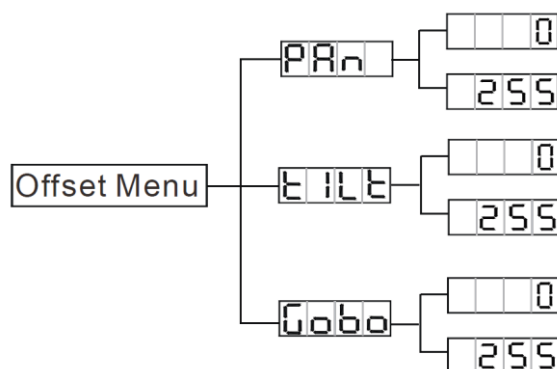
1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "DEF" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Na wyświetlaczu pojawi się „YES” lub „NO”. Aby powrócić do ustawień domyślnych przyciskami UP i DOWN wybieramy "YES" i wciskamy ENTER.

**RSET** - Ta funkcja resetuje urządzenie.

1. Należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "RSET" a następnie wcisnąć ENTER.

2. Urządzenie zresetuje się.



Aby wejść do menu pozycji wyjściowej należy wcisnąć przycisk ENTER i przytrzymać przez co najmniej 3 sekundy. W tym podmenu można ustawić wyjściową pozycję pan, tilt i gobo.

### **PAN**– Ustawienia wyjściowej pozycji pan.

1. Należy wcisnąć i przytrzymać przycisk ENTER przez co najmniej 3 sekundy, następnie wcisnąć UP lub DOWN aż wyświetli się "Pan", wcisnąć ENTER.
2. Należy przyciskać UP lub DOWN aby dokonać ustawień, a następnie wcisnąć ENTER w celu zatwierdzenia. Wciskamy przycisk MENU aby wyjść.

### **TILT** – Ustawienia wyjściowej pozycji tilt.

1. Należy wcisnąć i przytrzymać przycisk ENTER przez co najmniej 3 sekundy, następnie wcisnąć UP lub DOWN aż wyświetli się "Tilt", wcisnąć ENTER.
2. Należy przyciskać UP lub DOWN aby dokonać ustawień, a następnie wcisnąć ENTER w celu zatwierdzenia. Wciskamy przycisk MENU aby wyjść.

### **Gobo** – Zmiana ustawień obrazu gobo.

1. Należy wcisnąć i przytrzymać przycisk ENTER przez co najmniej 3 sekundy, następnie wcisnąć UP lub DOWN aż wyświetli się "Gobo", wcisnąć ENTER.
2. Należy przyciskać UP lub DOWN aby dokonać ustawień, a następnie wcisnąć ENTER w celu zatwierdzenia. Wciskamy przycisk MENU aby wyjść.

## USTAWIENIA MASTER-SLAVE

**Ustawienia Master-Slave:** Funkcja ta umożliwi połączenie do 16 urządzeń razem i używanie ich bez pomocy konsoli. W konfiguracji Master-Slave jedno urządzenie spełnia funkcję urządzenia kontrolnego, a reszta jest przez nie sterowana. Każde urządzenie może spełniać funkcję Master lub Slave.

1. Urządzenia należy połączyć ze sobą szeregowo używając standardowych przewodów mikrofonowych oraz gniazd wyjściowego i wejściowego XLR znajdujących się z tyłu każdego urządzenia. Należy pamiętać, że gniazdo męskie (Male) XLR jest gniazdem wejściowym (input), natomiast gniazdo żeńskie (Female) XLR pełni funkcję gniazda wyjściowego (output). Pierwsze urządzenie połączenia szeregowego (Master) jest podłączone do żeńskiego gniazda wyjściowego (output). Ostatnie urządzenie szeregu podłączamy do męskiego gniazda wejściowego (input). Jeżeli w połączeniu stosowane są długie przewody, należy użyć terminatora na ostatnim urządzeniu.
2. W urządzeniu w funkcji Master należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "SLND" a następnie wcisnąć ENTER. Przyciskami UP i DOWN odnajdujemy pozycję "MAST" i wciskamy ENTER.
3. Po przydzieleniu funkcji urządzenia Master ustawiamy żądany tryb działania.
4. W urządzeniach w funkcji Slave należy przyciskać przycisk MENU aż wyświetli się "SLND" a następnie wcisnąć ENTER. Wybieramy „SL 1” lub „SL 2” i wciskamy ENTER.
5. Urządzenia Slave zaczną być kontrolowane przez jednostkę Master.

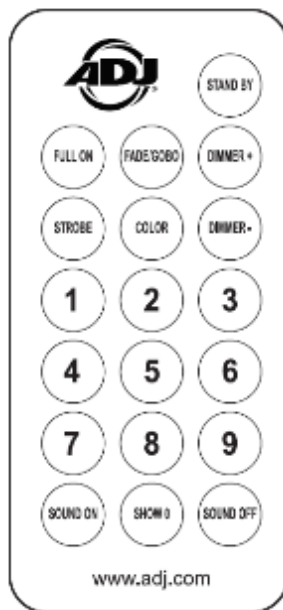
## STEROWANIE UC IR/AIRSTREAM IR

Pilot zdalnego sterowania ma podczerwień **ADJ UC IR** (sprzedawany osobno) pozwala kontrolować różne funkcje (Patrz poniżej).

Aby sterować urządzeniem należy skierować pilota na przedni jego panel i znajdować się w odległości nie większej niż 10 metrów.

Zdalnego pilota **ADJ Aistream IR** (sprzedawany osobno) podłącza się do gniazda słuchawek smartfonu lub tabletu z systemem iOS. Chcąc sterować urządzeniem IR należy na telefonie lub tablecie z systemem iOS ustawić maksymalny poziom głośności i skierować pilota w stronę czujnika na urządzeniu z odległości nie większej niż 5 metrów. Po zakupie pilota Aistream IR aplikację ściągamy za darmo z Appstore na telefonie lub tablecie z systemem iOS. Aplikacja zawiera 3 strony narzędzi sterowania w zależności od używanego urządzenia IR. Poniżej znajduje się opis funkcji IR z odpowiadającą im stroną w aplikacji.

		Tryb czuwania
FULL ON (pełna moc)	Fade/Gobo	
Stroboskop	Kolor	
1	2	3
4	5	6
7	8	9
Dźwięk Wł.	Pokaz0	Dźwięk Wył.



### Funkcje 1 strony aplikacji:

#### **STANDBY (tryb czuwania)**

Wciśnięcie tego przycisku spowoduje wygaszenie urządzenia. Ponowne przyciśnięcie przycisku przywraca pierwotny tryb.

#### **FULL ON (pełna moc)**

Przyciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku prowadzi do maksymalnej mocy świecenia. Zwolnienie przycisku przywraca pierwotny tryb.

#### **FADE/GOBO**

Ten przycisk nie działa w tym urządzeniu.

#### **DIMMER + oraz DIMMER -**

Tymi przyciskami ustawiamy intensywność świecenia.

#### **STROBE (stroboskop)**

Wciśnięcie i przytrzymanie tego przycisku uruchamia stroboskop.

#### **COLOR (kolor)**

Wciskamy ten przycisk i przyciskami 1-4 wybieramy pożądany kolor.

#### **1-9**

Przyciski 1-4 działają z przyciskiem Koloru i pozwalają wybrać pożądany kolor.

#### **SOUND ON & OFF (czułość na dźwięk wł & wył)**

Tymi przyciskami włączamy i wyłączamy tryb reakcji na dźwięk.

#### **SHOW 0 (pokaz)**

Tym przyciskiem uruchamiamy tryb Pokaz0 (Show0). Przyciskami numerycznymi 1-9 możemy wybrać pokazy 1-9.



**TRYBY DMX**

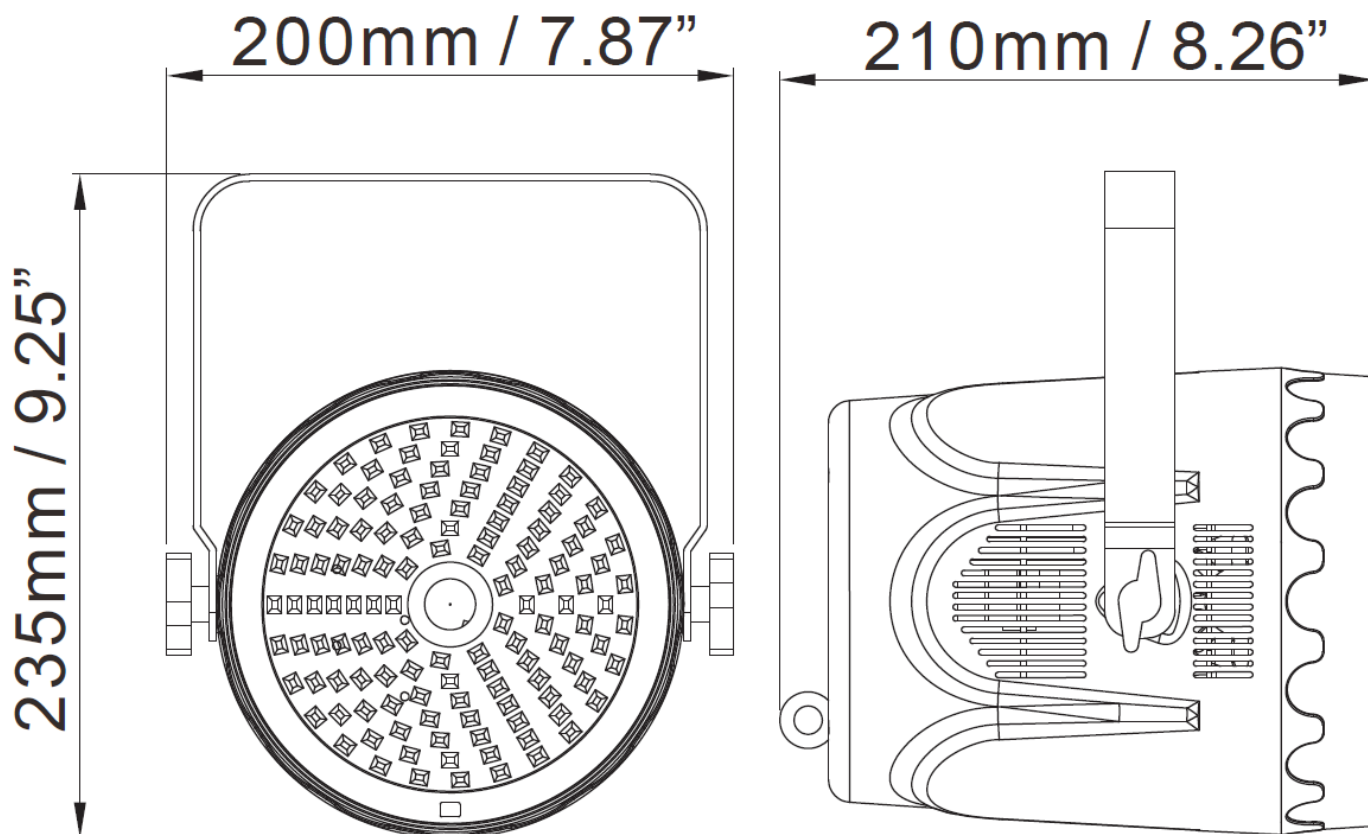
5 Kanałów	8 Kanałów	29 Kanałów	Wartości	Funkcje:
		1	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 1:</u> Off ON (Wł.)
		2	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 1:</u> Off ON (Wł.)
		3	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 1:</u> Off ON (Wł.)
		4	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 2:</u> Off ON (Wł.)
		5	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 2:</u> Off ON (Wł.)
		6	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 2:</u> Off ON (Wł.)
		7	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 3:</u> Off ON (Wł.)
		8	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 3:</u> Off ON (Wł.)
		9	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 3:</u> Off ON (Wł.)
		10	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 4:</u> Off ON (Wł.)
		11	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 4:</u> Off ON (Wł.)
		12	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 4:</u> Off ON (Wł.)
		13	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 5:</u> Off ON (Wł.)
		14	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 5:</u> Off ON (Wł.)
		15	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 5:</u> Off ON (Wł.)
		16	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 6:</u> Off ON (Wł.)
		17	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 6:</u> Off ON (Wł.)

**TRYBY DMX (ciąg dalszy)**

5 Kanałów	8 Kanałów	29 Kanałów	Wartości	Funkcje:
		18	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 6:</u> Off ON (Wł.)
		19	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień czerwony 7:</u> Off ON (Wł.)
		20	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień zielony 7:</u> Off ON (Wł.)
		21	0 - 127 128 - 255	<u>Pierścień niebieski 7:</u> Off ON (Wł.)
		22	0 - 127 128 - 255	<u>Czerwony laser:</u> Off ON (Wł.)
		23	0 - 127 128 - 255	<u>Zielony laser:</u> Off ON (Wł.)
		24	0 - 127 128 - 255	<u>Niebieski laser:</u> Off ON (Wł.)
	1		0 - 127 128 - 255	<u>Wszystkie czerwone:</u> Off ON (Wł.)
	2		0 - 127 128 - 255	<u>Wszystkie zielone:</u> Off ON (Wł.)
	3		0 - 127 128 - 255	<u>Wszystkie niebieskie:</u> Off ON (Wł.)
1	4	25	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255	<u>Wzory lasera:</u> Off Wzór 1 Wzór 2 Wzór 3 Wzór 4 Wzór 5 Wzór 6 Wzór 7 Wzór 8 Wzór 9 Wzór 10 Wzór 11 Wzór 12 Wzór 13 Wzór 14 Wzór 15
2	5	26	000 - 255	<u>Prędkość Wzoru Lasera</u> Wolno – Szybko

**TRYBY DMX (ciąg dalszy)**

5 Kanałów	8 Kanałów	29 Kanałów	Wartości	Funkcje:
3	6	27	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 143 144 - 159 160 - 175 176 - 191 192 - 207 208 - 223 224 - 239 240 - 255	<u>Wzory Pierścieni LED:</u> Off Wzór 1 Wzór 2 Wzór 3 Wzór 4 Wzór 5 Wzór 6 Wzór 7 Wzór 8 Wzór 9 Wzór 10 Wzór 11 Wzór 12 Wzór 13 Wzór 14 Wzór 15
4	7	28	000 - 255	<u>Prędkość Wzorów Pierścieni LED</u> Wolno – Szybko
5	8	29	000 - 015 016 - 031 032 - 047 048 - 063 064 - 079 080 - 095 096 - 111 112 - 127 128 - 189 190 - 193 194 - 255	<u>Laserowe GOBO:</u> Gobo 1 Gobo 2 Gobo 3 Gobo 4 GOBO 1 SHAKE GOBO 2 SHAKE GOBO 3 SHAKE GOBO 4 SHAKE Efekt Przelatywania Szybko-Wolno Stop Efekt Przelatywania wolno-szybko



#### WYMIANA BEZPIECZNIKA

Najpierw należy odłączyć zasilanie wyjmując wtyczkę z kabłem z gniazda. Następnie wyciągamy przewód z urządzenia. Po wyciągnięciu przewodu, widać, że oprawka bezpiecznika znajduje się wewnątrz gniazda zasilania urządzenia. Należy włożyć śrubokręt płaski do gniazda zasilania i delikatnie podważyć oprawkę bezpiecznika. Wyjmujemy spalony bezpiecznik i wymieniamy go na nowy. Oprawka posiada wbudowane gniazdo na zapasowy bezpiecznik.

#### ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Poniżej wypunktowano kilka wybranych problemów, na które może natknąć się użytkownik i sposób ich rozwiązania.

##### **Urządzenie nie odpowiada na sygnał DMX:**

1. Należy upewnić się, że kable DMX są podłączone prawidłowo (pin 3 jest „hot” – dodatni; dla pewnych urządzeń DMX pin 2 może być „hot”). Upewnij się również, czy kable podłączone są do prawidłowych gniazd; ważne jest w takim połączeniu gdzie są wejścia, a gdzie wyjścia.

#### CZYSZCZENIE

Z powodu mgły, dymu i kurzu należy okresowo czyścić soczewki wewnętrzne i zewnętrzne aby uzyskać optymalną moc światła.

1. Do czyszczenia obudowy zewnętrznej używamy płynu do czyszczenia szkła oraz miękkiej ścierki.
2. Zewnętrzne przyrządy optyczne i lustro czyszcimy płynem do szkła i miękką ścierką, co 20 dni.
3. Przed ponownym podłączeniem urządzenia do prądu zawsze wytrzyj do sucha wszystkie części. Częstotliwość czyszczenia zależy od środowiska, w którym sprzęt jest używany (np. dym, mgła, kurz, rosa).

## SPECYFIKACJE

<b>Model:</b>	<b>Rayzer</b>
Napięcie:	100V~240V 50~60Hz
Diody LED:	126 x lampy LED 0,2W SMD 3-w-1 RGB
Lasery:	Czerwona, Niebieska & Zielona Dioda Laserowa
Pozycja Robocza:	Dowolna bezpieczna pozycja
Pobór Mocy	53W
Bezpiecznik:	1A
Waga:	4,63 F /2,1 kg
Wymiary:	8.26" (D) x 7.87" (SZ) x 9.25" (W) 210 x 200 x 235mm
Kolory:	RGB
Tryby DMX:	5 / 8 / 29

**Uwaga:** Specyfikacje, ulepszenia konstrukcji urządzenia i obsługi mogą ulec zmianie bez wcześniejszego pisemnego powiadomienia.

Szanowny Kliencie!

Unia Europejska wydała dyrektywę, której celem jest ograniczenie/zabronienie używania niebezpiecznych substancji. Ta regulacja, znana jako ROHS, jest przedmiotem wielu dyskusji w branży elektronicznej.

Zabrania ona między innymi używania sześciu substancji: ołowiu (Pb), rtęci (Hg), sześciowartościowego chromu (Cr VI), kadmu (Cd), polibromowego difenyłu (PBB) jako środka zmniejszającego palność, polibromowego eteru fenylogo (PBDE) jako środka zmniejszającego palność. Dyrektywa ta dotyczy prawie wszystkich urządzeń elektrycznych i elektronicznych, których działanie wymaga pola elektrycznego lub elektromagnetycznego – krótko mówiąc całej elektroniki otaczającej nas w domu i pracy.

Jako producenci urządzeń marek AMERICAN AUDIO, ADJ, ELATION Professional i ACCLAIM Lighting jesteśmy zobowiązani dostosować się do tej dyrektywy. Dlatego już na dwa lata przed wejściem w życie dyrektywy ROHS rozpoczęliśmy poszukiwania alternatywnych, bezpiecznych dla środowiska naturalnego materiałów i procesów produkcyjnych.

Zanim dyrektywa ROHS weszła w życie wszystkie nasze produkty były już produkowane zgodnie z wymaganiami Unii Europejskiej. Dzięki regularnym audytom i testom materiałów nadal zapewniamy, że używane podzespoły ciągle odpowiadają wymaganiom tej dyrektywy, a produkcja, na ile pozwala na to stan techniki, przebiega w zgodzie ze środowiskiem naturalnym.

Dyrektywa ROHS jest ważnym krokiem w kierunku ochrony naszego środowiska naturalnego. My, jako producenci, czujemy się zobowiązani mieć w tym swój udział.

## WEEE – ODPADY Z URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH

Corocznie na wysypiskach śmieci na całym świecie lądują tysiące ton niebezpiecznych dla środowiska naturalnego podzespołów elektronicznych. Aby zapewnić możliwie najlepszą utylizację i zużytkowanie podzespołów elektronicznych, Unia Europejska stworzyła dyrektywę WEEE.

System WEEE (Waste of Electrical and Electronical Equipment) jest porównywalny do używanego od lat systemu „Zielony Punkt”. Producenci urządzeń elektronicznych muszą czynnie uczestniczyć w przyszłej utylizacji produktu już na etapie wprowadzenia go do obrotu. Zebrane w ten sposób pieniądze są przeznaczane na rzecz wspólnego systemu utylizacji. W ten sposób zapewnione jest fachowe i zgodne z ochroną środowiska zbiórka oraz utylizacja starych urządzeń.

Jako producent jesteśmy częścią niemieckiego systemu EAR i pracujemy na jego rzecz.

(Rejestracja w Niemczech: DE41027552)

W przypadku urządzeń marek ADJ i AMERICAN AUDIO oznacza to, że mogą je Państwo bezpłatnie oddać w punktach zbiórek i zostaną one tam wprowadzone do procesu recyklingu. Urządzenia marki ELATION professional, które przeznaczone są jedynie do użytku profesjonalnego, są utylizowane bezpośrednio przez nas. Prosimy o przesłanie ich bezpośrednio do nas po ich zużyciu, abyśmy mogli zająć się ich właściwą utylizacją.

Tak jak wspomniana wcześniej dyrektywa ROHS, tak i WEEE jest ważnym działaniem na rzecz ochrony środowiska, a my chętnie pomagamy dbać o naturę poprzez właściwą utylizację.

Chętnie odpowiemy na wszelkie Państwa pytania oraz sugestie. [info@adj.eu](mailto:info@adj.eu)

ADJ Products, LLC  
6122 S. Eastern Ave. Los Angeles, CA 90040 USA  
Tel: 323-582-2650 / Fax: 323-725-6100  
[www.adj.com](http://www.adj.com) / E-mail: [info@adj.com](mailto:info@adj.com)

Znajdź nas:



[facebook.com/americanadj](https://facebook.com/americanadj)  
[twitter.com/americanadj](https://twitter.com/americanadj)  
[youtube.com/americanadj](https://youtube.com/americanadj)

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
The Netherlands  
Tel: +31 45 546 85 00 / Fax : +31 45 546 85 99  
[www.adj.eu](http://www.adj.eu) / E-mail: [support@adj.eu](mailto:support@adj.eu)